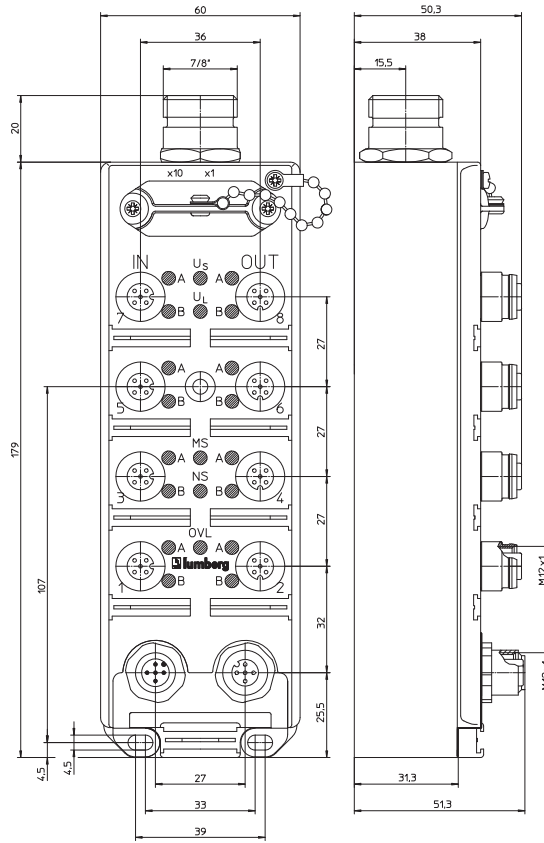


0930 CSL 113

8 In / 8 Out

CANopen-Teilnehmer mit 8 digitalen Eingängen zum Anschluss von Standard-Sensoren und 8 digitalen Ausgängen (0,5 A) zum Anschluss von Standard-Aktoren, kombinierte FIXCON-/M12-Buchse, Drehschalter zur Adresseinstellung, M12-Busanschluss, 7/8"-Aktorversorgung

CANopen device with 8 digital inputs to connect standard sensors and 8 digital outputs (0.5 A) to connect standard actuators, combined FIXCON/ M12 socket, rotary switches for addressing, M12 bus connection, 7/8" actuator supply



Bitbelegung
Bit assignment

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
M12 Input								
Byte 0	7B	7A	5B	5A	3B	3A	1B	1A
Diagnose / Diagnostic								
Byte 0	-	-	-	-	-	UVA	ASC	DIA
M12 Output								
Byte 0	8B	8A	6B	6A	4B	4A	2B	2A

OVL: Overload status (Überlast-Status)
 UVA: Undervoltage actuator (Aktorunterspannung)
 ASC: Actuator short-circuit (Aktor Kurzschluss)
 DIA: Diagnostic (Diagnose)

Diagnoseanzeige
Diagnostic indication

LED	Anzeige	Indication	Bedingung	Condition
1...8 A/B	gelb	yellow	Kanalstatus	channel status
OVL	rot	red	Sensorkurzschluss	sensor short circuit
2,4,6,8 A/B	rot	red	Aktorkurzschluss	actuator short circuit
Us	grün	green	Sensor-/Aktorversorgung aktiv	sensor/actuator power supply active
UL	grün	green	Modulelektronikversorgung aktiv	system power supply active
MS	grün	green	Prozessdatenaustausch mit Steuerung	PDO transfer with PLC
(Module Status)	grün blinkend	green blinking	keine Datenkommunikation	no data communication
NS	grün	green	zyklische Kommunikation mit Steuerung	cyclic communication with PLC
(Network Status)	grün blinkend	green blinking	Baudrate wird gesucht	searching for baudrate
	rot blinkend	red blinking	Warnzustand Busverbindung	warning bus connection
	rot	red	Bus Verbindungsfehler	invalid busconnection
MS	grün blinkend	green blinking	Unterbrochene Verbindung zur Steuerung	no connection to PLC the errorsetting is given to the outputs
NS	rot/grün blinkend	red/green blinking	Unterbrochene Verbindung zur Steuerung	no connection to PLC the errorsetting is given to the outputs
MS	rot	red	Ungültige Adresse (z.B. "0") am Modul eingestellt	invalid module address e.g. "0"
NS	rot schnell blinkend	red flickering	Ungültige Adresse (z.B. "0") am Modul eingestellt	invalid module address e.g. "0"

Pinbelegung
Pin assignment

Busanschluss M12	Aktorversorgung 7/8"	Eingang M12	Ausgang M12
Bus connection M12	Actuator supply 7/8"	Input M12	Output M12
<p>1 = Drain 2 = +24 V¹ 3 = GND (0 V)¹ 4 = CAN_H 5 = CAN_L</p>	<p>1 = Erde / earth 2 = +24 V 3 = GND (0 V)</p>	<p>1 = +24 V 2 = IN B 3 = GND (0 V) 4 = IN A 5 = Erde / earth</p>	<p>1 = n.c. 2 = OUT B 3 = GND (0 V) 4 = OUT A 5 = Erde / earth</p>

¹ = System / Sensorik system / sensors

Technische Daten		Technical data	
Schutzart	IP 67	Degree of protection	IP 67
Umgebungstemperatur	0°C / +60°C	Operating temperature range	0°C / +60°C
Gewicht	570 g	Weight	570 g
Gehäusematerial	PUR	Housing material	PUR
Bus-System		Bus system	
Übertragungsrate	max. 1000 kBaud	Transmission rate	max. 1000 kBaud
Autobaud	ja	Autobaud	yes
Adressbereich	1–99 dez	Addressing range	1–99 dec
Drehadressierschalter	1–99 dez	Rotary address switches	1–99 dec
Voreingestellte Adresse	63 dez	Default address	63 dec
Elektronik-Stromversorgung		Electronics power supply	
Nennspannung	U _L 24 V DC	Rated voltage	U _L 24 V DC
Spannungsbereich	11–30 V DC	Voltage range	11–30 V DC
Stromaufnahme	max. 80 mA	Power consumption	max. 80 mA
Verpolschutz	ja	Reverse polarity protection	yes
Anzeige	LED grün	Indication	LED green
Sensorik-Stromversorgung		Input power supply	
Spannungsbereich	min. (U _L - 1,5 V)	Voltage range	min. (U _L - 1.5 V)
Gesamtstrom aller Sensoren	max. 800 mA	Total current of all sensors	max. 800 mA
Kurzschlussfest	ja	Short circuit-proof	yes
Anzeige	LED grün	Indication	LED green
Eingänge		Inputs	
Nenneingangsspannung	Typ 2 gem. IEC 61131-2 24 V DC	Rated input voltage	Type 2 acc. to IEC 61131-2 24 V DC
Signalzustand "1"	11–30 V	Signal state "1"	11–30 V
Signalzustand "0"	-3–5 V	Signal state "0"	-3–5 V
Eingangsstrom bei 24 V	10 mA	Input current at 24 V	10 mA
Kanaltyp Schließer	p-schaltend	Channel type N.O.	p-switching
Anzahl der digitalen Kanäle	8	Number of digital channels	8
Statusanzeige	LED gelb je Kanal	Channel status indicator	LED yellow per channel
Aktorik-Stromversorgung		Output power supply	
Nennspannung	U _S 24 V DC	Rated voltage	U _S 24 V DC
Spannungsbereich	19–30 V DC	Voltage range	19–30 V DC
Potentialtrennung	vorhanden	Potential separation	present
Verpolschutz	ja/Antiparalleldiode	Reverse polarity protection	yes/antiparallel diode
Anzeige	LED grün	Indication	LED green
Ausgänge		Outputs	
Nennausgangsstrom	Typ 0,5 A gem. IEC 61131-2 0,7 A pro Kanal	Rated output current	Type 0.5 A acc. to IEC 61131-2 0.7 A per channel
Kurzschlussfest	ja	Short circuit-proof	yes
Max. Strombelastbarkeit	5,6 A	Max. output current	5.6 A
Überlastfest	ja	Overload-proof	yes
Anzahl der digitalen Kanäle	8	Number of digital channels	8
Kanaltyp Schließer	p-schaltend	Channel type N.O.	p-switching
Statusanzeige	LED gelb je Kanal	Channel status indicator	LED yellow per channel
Diagnoseanzeige	LED rot je Kanal	Diagnostic indication	LED red per channel
Lieferumfang / Zubehör		Included in delivery / accessories	
M12-Schutzkappen	2 Stück	Dust covers M12	2 pieces
Beschriftungsschilder	10 Stück	Attachable labels	10 pieces
Kommunikationsmodi		Communication modes	
	PDO, SDO		PDO, SDO
	NMT		NMT
	Node-Guarding		Node-Guarding
Anschluss Hinweis		Connecting information	
	siehe Ende des Kapitels		please see end of chapter

Bestellbezeichnung
Designation

0930 CSL 113

